



EH431 | EH430 | EH429

SECADOR DE MÃOS SUPER / SUPER HAND DRYER

PT

MANUTENÇÃO

1. Para remover marcas na tampa, desligue previamente o equipamento da alimentação elétrica. Utilize um pano macio humedecido com detergente neutro para limpeza suave. Não utilize detergentes ácidos, alcalinos, solventes como benzeno, diluentes de tinta ou produtos abrasivos. É estritamente proibido o uso de escovas de nylon ou metálicas, de modo a evitar riscos e danos na superfície do aparelho.
2. Durante a limpeza, impeça a entrada de líquidos no interior do equipamento para evitar riscos de choque elétrico ou curto-circuito.
3. Recomenda-se desligar o aparelho da corrente elétrica fora do período de utilização, a fim de prolongar a sua vida útil.
4. É proibida a desmontagem, reparação ou modificação do equipamento por pessoas não qualificadas, devido ao risco de choque elétrico, incêndio ou outros acidentes.
5. Em caso de avaria, desligue imediatamente o equipamento da rede elétrica e contacte um técnico especializado para realizar a reparação.

TERMO DE GARANTIA

1. O período de garantia do produto é de 12 meses, contado a partir da data de compra.
2. A garantia aplica-se exclusivamente a produtos cuja compra seja comprovada mediante apresentação do talão de compra ou factura.
3. Durante o período de garantia, caso seja identificada uma avaria decorrente de defeito de fabrico, o consumidor poderá solicitar reparação ou substituição gratuita junto do ponto de venda.
4. Não estão abrangidos pela garantia os seguintes casos:
 - A. Utilização inadequada, danos provocados por demolição, alterações ou reparações efetuadas por técnicos não autorizados pela empresa;
 - B. Danos decorrentes de incêndios, terremotos, descargas elétricas, fenómenos naturais ou variações anormais de tensão;
 - C. Danos causados por utilização com tensão elétrica fora das especificações recomendadas;
 - D. Danos provocados por uso prolongado em condições inadequadas de funcionamento.
5. Após o término do período de garantia, ou para casos não abrangidos pela mesma, a empresa mantém-se disponível para prestar assistência técnica mediante orçamento.

EN

MAINTENANCE

1. To remove marks on the cover, first disconnect the equipment from the electrical power supply. Use a soft cloth dampened with neutral detergent for gentle cleaning. Do not use acidic, alkaline, or solvent-based detergents such as benzene, paint thinners, or abrasive products. The use of nylon or metal brushes is strictly prohibited to avoid scratches and damage to the appliance's surface.
2. During cleaning, prevent liquids from entering the interior of the equipment to avoid the risk of electric shock or short circuits.
3. It is recommended to disconnect the appliance from the electrical supply when not in use to extend its lifespan.
4. Disassembly, repair, or modification of the equipment by unqualified persons is prohibited due to the risk of electric shock, fire, or other accidents.
5. In case of malfunction, immediately disconnect the equipment from the electrical network and contact a specialized technician for repairs.

TERMS OF GUARANTEE

1. The product warranty period is 12 months, counted from the date of purchase.
2. The warranty applies exclusively to products whose purchase is proven by presenting a purchase receipt or invoice.
3. During the warranty period, if a fault is identified due to a manufacturing defect, the consumer may request free repair or replacement from the point of sale.
4. The warranty does not cover the following cases:
 - A. Improper use, damage caused by demolition, alterations, or repairs performed by technicians not authorized by the company;
 - B. Damage resulting from fires, earthquakes, electrical surges, natural phenomena, or abnormal voltage variations;
 - C. Damage caused by using the product with an electrical voltage outside the recommended specifications;
 - D. Damage resulting from prolonged use under inadequate operating conditions.
5. After the warranty period ends, or for cases not covered by it, the company remains available to provide technical assistance upon request and subject to a quotation.



EH208 | EH209 | EH429

SECADOR DE MÃOS FLOW / FLOW HAND DRYER

PT

NOTA ANTES DA INSTALAÇÃO



AVISO

- Não utilize este equipamento nas proximidades de água, como banheiras, duchas, lavatórios ou outros recipientes que contenham líquidos.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou cognitivas reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, salvo se estiverem sob supervisão ou tiverem recebido instruções adequadas por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não manuseiem o equipamento de forma inadequada.
- Caso o cabo de alimentação apresente qualquer dano, deverá ser substituído pelo fabricante, serviço técnico autorizado ou pessoal qualificado, a fim de evitar riscos.
- Recomenda-se a instalação de dispositivos de proteção diferencial ou outros sistemas de proteção contra incêndio.
- É proibida a desmontagem, reparação ou modificação do aparelho por pessoal não autorizado, devido ao risco de choque elétrico, incêndio ou outros acidentes.
- Assegure que não existem objetos a menos de 400 mm da saída de ar. Evite a instalação sobre superfícies de aço inoxidável ou mármore polido, para prevenir mau funcionamento do equipamento.

PARÂMETROS TÉCNICOS

- Tensão nominal: AC 220–240V / AC 110–127V
- Frequência nominal: 50/60 Hz
- Potência nominal: 2300 W
- Classe de proteção contra água: IPX1
- Distância de detecção: 12 ± 3 cm
- Velocidade do ar: 30 m/s
- Temperatura de corte por termostato: 115 °C
- Temperatura do fusível térmico: 121 °C
- Tempo de secagem: 10-15 segundos
- Dimensões: 270 × 238 × 210 mm

NOME DOS COMPONENTES

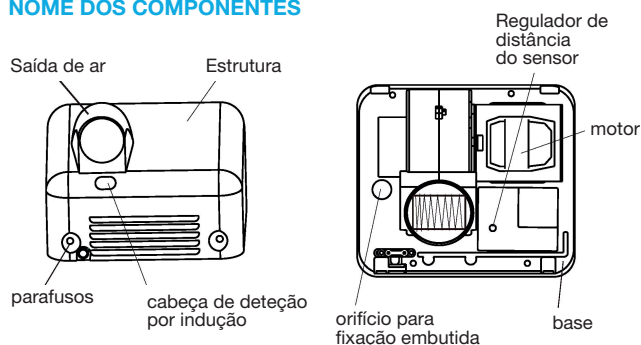


Figura 1

EN

NOTE BEFORE INSTALLATION



WARNING

- Do not use this equipment near water, such as bathtubs, showers, sinks, or other containers holding liquids.
- This appliance should not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory, or cognitive capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are under supervision or have received appropriate instructions from a person responsible for their safety.
- Children must be supervised to ensure they do not handle the equipment improperly.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorized service technician, or qualified personnel to avoid risks.
- It is recommended to install differential protection devices or other fire protection systems.
- Disassembly, repair, or modification of the appliance by unauthorized personnel is prohibited due to the risk of electric shock, fire, or other accidents.
- Ensure there are no objects within 400 mm of the air outlet. Avoid installing the equipment over stainless steel or polished marble surfaces to prevent malfunction.

TECHNICAL PARAMETERS

- Rated Voltage: AC 220–240V / AC 110–127V
- Rated Frequency: 50/60 Hz
- Rated Power: 2300 W
- Water Protection Class: IPX1
- Detection Distance: 12 ± 3 cm
- Air Speed: 30 m/s
- Thermostat Cut-off Temperature: 115 °C
- Thermal Fuse Temperature: 121 °C
- Drying Time: 10-15 seconds
- Dimensions: 270 × 238 × 210 mm

NAME OF THE VARIOUS COMPONENTS

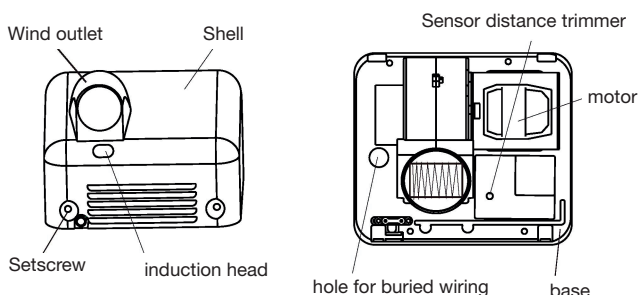


Figure 1



EH208 | EH209 | EH429

SECADOR DE MÃOS FLOW / FLOW HAND DRYER

PT

MÉTODO DE INSTALAÇÃO

- Perfure quatro orifícios na parede conforme as dimensões da placa de montagem e insira as buchas de expansão adequadas.
- Utilize a chave sextavada fornecida para remover os dois parafusos que fixam a cobertura e retire cuidadosamente o painel, evitando danificar o fio do sensor (ver Figura 2).
- Fixe o corpo do secador à parede utilizando os parafusos fornecidos (ver Figura 3). No caso de instalação embutida, passe previamente o cabo de alimentação pelo orifício específico e efetue a ligação ao conector interno.
- Recoloque o painel e fixe-o com a chave sextavada para concluir a instalação (ver Figura 4).

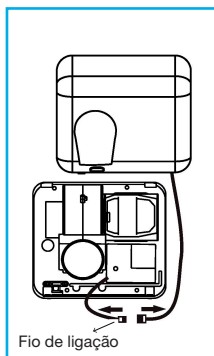


Figura 2

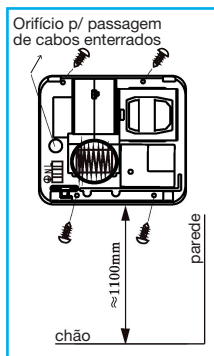


Figura 3

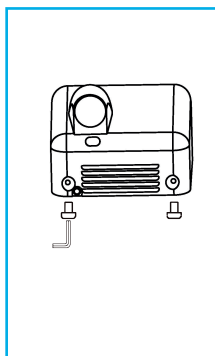


Figura 4

UTILIZAÇÃO E PRECAUÇÕES

1. Após lavar as mãos, posicione-as a aproximadamente 10 cm da saída de ar. O secador ativar-se-á automaticamente, emitindo ar quente. Ao retirar as mãos, o aparelho desligar-se-á após 2 segundos. Caso funcione continuamente durante 60 segundos, desligar-se-á automaticamente; para retomar o funcionamento, aproxime novamente as mãos.
2. Este equipamento não é adequado para secagem de tecidos, lenços ou quaisquer outros objetos.
3. Não puxe o cabo de alimentação nem cubra a unidade com tecidos. Evite ligar ou desligar o aparelho com as mãos molhadas, para prevenir riscos de choque elétrico ou incêndio.
4. Caso o sensor não opere corretamente, ajuste o regulador de distância conforme indicado na Figura 1.
5. Evite a utilização contínua e prolongada do equipamento, uma vez que a saída de ar pode aquecer excessivamente, comprometendo a segurança e o funcionamento.

ACESSÓRIOS

- Manual de instruções (1 un.)
- Cartão de garantia (1 un.)
- Placa de montagem (1 un.)
- Conjunto de parafusos (4 un.), buchas de expansão (4 un.) e chave sextavada (1 un.)

EN

INSTALLATION METHODS

- Drill four holes in the wall according to the mounting plate dimensions and insert the appropriate expansion plugs.
- Use the provided hex key to remove the two screws securing the cover and carefully remove the panel, avoiding damage to the sensor wire (see Figure 2).
- Secure the dryer body to the wall using the provided screws (see Figure 3). For embedded installation, pass the power cord through the specific hole beforehand and connect it to the internal connector.
- Replace the panel and secure it with the hex key to complete the installation (see Figure 4).

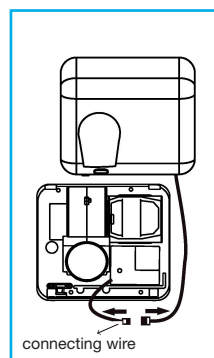


Figure 2

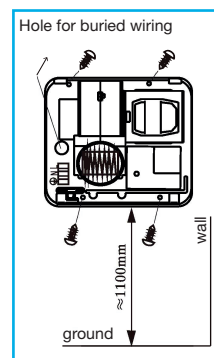


Figure 3

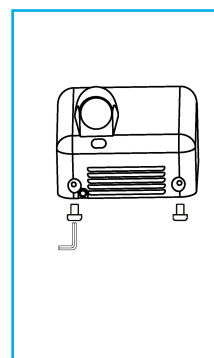


Figure 4

UTILIZAÇÃO E PRECAUÇÕES

1. After washing your hands, position them approximately 10 cm from the air outlet. The dryer will activate automatically, emitting warm air. When you remove your hands, the appliance will turn off after 2 seconds. If it operates continuously for 60 seconds, it will shut off automatically; to resume operation, bring your hands close again.
2. This equipment is not suitable for drying fabrics, tissues, or any other objects.
3. Do not pull the power cord or cover the unit with fabrics. Avoid plugging in or unplugging the appliance with wet hands to prevent risks of electric shock or fire.
4. If the sensor does not operate correctly, adjust the distance regulator as indicated in Figure 1.
5. Avoid continuous and prolonged use of the equipment, as the air outlet may overheat, compromising safety and performance.

ACCESSORIES

- Instruction Manual (1 unit)
- Warranty Card (1 unit)
- Mounting Plate (1 unit)
- Screw Set (4 units), Expansion Plugs (4 units), and Hex Key (1 unit)